

EL COLMENERO ESPAÑOL

ÓRGANO OFICIAL

DE LA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE APICULTURA

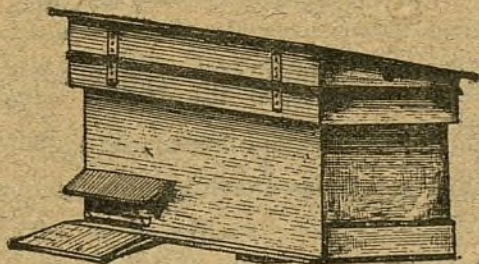
Medalla de plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París.—Medalla de 3.^a clase
en la Feria-Concurso Agrícola de Barcelona



PERIÓDICO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL CULTIVO DE LAS ABEJAS

DIRIGIDO POR

Enrique de Mercader-Belloch



135

1899
JUNIO

EL COLMENERO ESPAÑOL se publica mensualmente en cuadernos de 20 páginas, y formará cada año un tomo con el correspondiente índice de materias.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En España, 5 pesetas al año, pagadas por adelantado y mandadas por el Giro Mutuo ó sellos de correo.

En las demás naciones de Europa, 6 francos al año.

En todas las Repúblicas Hispano-Americanas, 2 pesos oro al año en estampillas de correo de los respectivos países, y 1'50 pesos oro en metálico ó Letra sobre esta plaza.

Tarifa de anuncios.

Página entera.	12'50 pesetas
Media página.	6'50 —
Cuarto de página.	3'50 —

Tomos sueltos de años anteriores: Quedan pocos ejemplares.

Toda pregunta ó consulta dirigida á esta Redacción debe ir acompañada de un sello de 15 céntimos; de lo contrario se contestará á ellas en la sección de Correspondencia de EL COLMENERO ESPAÑOL.

Redacción y Administración: Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA-BARCELONA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE APICULTURA

MOVILISTA Ó MODERNA



E. de Mercader-Belloch

Calle de Cervantes, núm. 1, y San Francisco, núm. 2

GRACIA-BARCELONA

PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

Medalla de Plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París.—Tres medallas de 1.ª clase en la Feria-Concurso Agrícola de Barcelona

COLMENAS DE CUADROS DE TODOS LOS MODELOS

Á LOS PRECIOS MÁS VENTAJOSOS POSIBLES

Dichas colmenas son todas machihembradas é impropolizables

EXTRACTORES DE MIEL DE 2 Y 4 PANALES

Á PRECIOS BARATÍSIMOS

AHUMADORES BINGHAM, ZÄHRINGER Y LAYENS

EXTRACTORES DE CERA

(AL VAPOR Y SOLARES)

Gran surtido de toda clase de objetos para la Apicultura

◆◆◆◆◆ Se envían catálogos gratis á quien los pida ◆◆◆◆◆

EL COLMENERO ESPAÑOL

PERIÓDICO

dedicado exclusivamente al cultivo de las abejas

DIRIGIDO POR

D. ENRIQUE DE MERCADER-BELLOCH

Año VIII	Mayo de 1899	Núm. 89
----------	--------------	---------

La Redacción de esta Revista debe hacer constar que deja á los autores de los artículos que vayan firmados la responsabilidad de las opiniones en ellos vertidas y que no se hace en ningún modo solidaria de ellas.

SUMARIO.—Advertencia importante.—Enjambrazón (conclusión).—De los enjambres.—Colmenar-Escuela, de D. E. de Mercader-Belloch.—Poema apícola (continuación).—El propóleos como remedio.—Miscelánea.—Correspondencia.—Precios corrientes.—Anuncios.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Recordamos á aquellos de nuestros apreciables suscriptores de fuera de Barcelona que aun no han satisfecho la suscripción del corriente año, que el pago debe de hacerse por adelantado. Por lo tanto, rogamos á todos los que aun están en descubierto con esta Administración, se sirvan ponerse al corriente en el pago, si no quieren sufrir retraso en la recepción de los números sucesivos.

EL ADMINISTRADOR.

ENJAMBRAZÓN

(Tómado de la obra de Jaime Gil De las colmenas)

(CONCLUSIÓN)

Duda, si puede auer exambre sin llenar el vaso?

¶ Pero preguntaras a caso, a cerca del primer indicio (que es el estar el jaciente lleno) si puede exambrar la Colmena sin llenar? Y (dexando lo que del peon se puede dezir. Para su lugar) digo que si. Y es cosa muy ordinaria, principalmente en años, en que la

tierra y flores estan buenas, pero el tiempo es borrascoso y tempestuoso; que en años semejantes suele succeder esto, mas que en otros. Porque como en ellos, no les da a las Abejas el tiempo lugar para traer con que puedan proseguir la obra, y passarla adelante; perficionan la que tienen, todo quanto pueden: y como la mayor perfeccion de la obra en la Primavera, es hazerla roma por abaxo, y añadir castillos de exambradera, engendrar en ellos, y sacar toda manera de pollo; hazenlo assi. Aumentase con esto la gente mucho, y la obra por detras se les resfria algun poco, y la dexan; porque las compelle a ello el tiempo frio (como he dicho). Hallase la Colmena, procediendo assi mismo con gente para exambrar, y no con tiempo para proseguir la obra, la qual toda por detras tambien la ha arromado. Entonces exambra sin estar lleno el jaciente. De todo lo qual te satisfaras enteramente tratando las Abejas hechando de ver, ser infalible; que sino que sea con las circunstancias dichas no exambra el jaciente sin llenar. De las quales circunstancias y razones dellas, se puede dar aun otra, y es, que pudo ser que la Colmena que assi exambrò; estuuiesse muy cargada de pollo en todas sus ceras; voluiose el tiempo de suaue y bueno en ventoso y tempestuoso, y como la gente que tenia no era suficiente para juntamente proseguir la obra, y amparar y cubrir el pollo con su asistencia; conociendo por distincto natural, que si atendian a proseguir la obra, se les auia de perder el pollo, con el tiempo que hazia mas frio que antes: acudieron a la mayor necessidad, que era sacar el pollo, y dexaron la obra por entonces, y dexaron por detras de caminar con la obra, arromando lo hecho della (como se dize arriba). Y como a penas se saca vna Abeja nueva, luego en la misma celdilla se engendra otra, con la semilla que entonces hecha abundantissimamente la maestra; requiere se que para aumento de aquel pollo se trayga algun humor y materia: atienden vnas a esto, y (dexando de proseguir la obra) las demas dan calor al dicho pollo; y assi hazen muchissima gente en poca obra. Y por esso exambran sin estar llenas las Colmenas. Y la causa principal de lo vno y de lo otro, es la grande fecundidad y lozania de la exambradera, que a penas de vna celdilla sale vna Abeja nueva; quando ya ha sembrado en ella principio para otra. Y assi obliga con esto a las demas, a que ni vn punto dexe de asistir muchas al pollo, particular-

mente en años borrascosos, como arriba digo. Y no dudes, sino que ay vnas exambraderas mas fecundas y fertiles que otras, que Virgilio en su Georg. 4. dos maneras de reyes, o exambraderas señala; y aunque en los colores que tienen, no acierta mucho; pero tiene razón en que ay vnas mejores que otras. Y en lo que son mejores, es en la produccion y generacion de Abejas, que es lo que principalmente mejora la Colmena. El ser mas fertil vna que otra, lo ven cada dia los que tratan los peones; porque (como diremos en su lugar) se haze experiencia de si ay maestra, en vn paño negro, y la señal que hecha es la fertilidad de la exambradera, y su semilla (como se vee, en las nuevas ceras ya sementadas y començadas a apallar). Y en dos exambres sacados por una orilla de la Colmena, por donde se viò passar en cada vno, vna exambradera, y no mas: haziendo la prueua, en media hora que en ella estuuieron, la vna sementò en muchas partes, y muchas señales; y la otra hizo solas dos. Y esto lo he experimentado yo mismo; mira si puedo darte la razon. Y el vn exambre (no siendo mayor que el otro quando los sacaron) siempre tuuo mas gente que el otro, y se exambrò el año siguiente antes que el otro; y fue el que tenia la exambradera mas fertil, è hizo mas señales. Despues te dirè en que se puede conjeturar qual es mejor; quando darè remedio para que dos exambres se hermanen, y ajunten bien el vno con el otro; entonces te acabaras de satisfazer de esta verdadera doctrina, que ay vnos Reyes mas fertiles que otros; los quales segun la doctrina dicha arriba (es cierto) son la causa de exambrar mas temprano; y primero, que esto de llenar las Abejas la casa de obra. Pero quando esto quedè assi assentado, en que conoceremos, que este vaso, que aun no està lleno, està para exambrar antes del primer exambre? No carece esto de dificultad; porque por afuera, hasta que dè algunos indicios de los de arriba, que todos son de afuera, no se podra conocer, y muchos de los de arriba en vasos vacios son falibles: aunque no lo es el ruydo extraordinario, ni el barbar en breue tiempo mucho, ni el cerrar la piquera con vn tormo de Abejas; que estos son los mas inmediatos, pero son lo tanto, y tan cercanos al acto de exambrar; que con ellos poco tiempo se preuiene, y prepara el Colmenero.

CAP. 3. EN QUE SE PONEN LOS INDICIOS, QUE PUEDE HAUER DE EXAMBRAR
EN VN JACIENTE QUE NO ESTA LLENO. Y LOS QUE PUEDE HAUER
EN TODOS, DEL SEGUNDO Y DEMAS EXAMBRES

Segun lo dicho auremos de señalar indicios evidentes, para saber si los tales jacentes, que no estan llenos, quieren exambrar, y estan cercanos para ello.

Indicio primero.

¶ El primero sera el sacar las cubiertas de las casillas, o castillos de las exambraderas. Despues de lo qual, no ay jaciente, de quien pueda el Colmenero assegurarase, que no ha de exambrar en algunos dias; sino que vea claramente, que el jaciente, que echò las dichas rodelillas, actualmente està obrando y crece para tras las ceras a prisa: que en este caso no ay que cuydar en algunos dias, si la Colmena exambrara.

Segundo indicio evidente.

¶ Pero si despues de auer sacado las exambraderas bien sazoadas; se disminuye la tria, y abriendolo por atras, hallares que las ceras estan fuertes, y no blandas, anchas y no cortantes de punta, y que las Abejas hazen vba atras, y estan alli detenidas sin obrar, y sin el ruydo ordinario que tienen quando obran (del qual facilmente podras satisfazerte comparandolo con otro que obra) entonces ten por cosa infalible, que aquel jaciente exambrará sin llenar la casa de obra; y aunque esta razon se collige de la doctrina passada sufficientemente, mas quiero que creas a mi experiencia, que la tengo desto muchos años ha. A este jaciente, que haze lo que auemos dicho, despues de auer echado el primer exambre (si es sactero o rinconero) despuntale los panes por atras, aunque no sea sino con la vña, o con vna punta de cuchillo; que haziendo esto, suelen boluer a obrar, y llenar la casa; y aun sin despuntarles al obra, pero no tan facilmente.

Indicio del segundo exambre.

¶ Para saber quando echarà el jaciente el segundo exambre, escucha, quando començaran a cantar las exambraderas; y si las oyes, cree, que con el primer rato bueno de sol, que hiziere; sal-

dra el segundo exambre, sino aquel mismo día, el siguiente, o quando lo hiziere, y es infalible. Para el tercero, y los demas, es buen indicio tambien el dicho canto, o gemido de las maestras: aunque no es tan infalible como para el primero y segundo; porque suelen cantar, o gemir, y dexar de exambrar aquel día, y mas. Casi todos los demas indicios de los primeros, son buenos para estos terceros, y de ay adelante. Que para los segundos (si han de salir) de vn indicio tienes harto, pues es infalible: y sealo para ti, que echado el primer exambre, de milagro dexara el jaciente de echar mas exambres, si el tiempo no lo estorua. Y porque en esta parte, puedes proceder con mas seguridad, oye aquestas reglas.

Ponense tres reglas muy ciertas, y que importa mucho saberlas.

¶ Sea esta la primera regla y muy cierta: *Mientras las exambraderas cantan, o gimen, no dexes de guardar el jaciente.* Porque sino las matan, peligro tiene siempre de exambrar. Sea segunda regla, y no menos cierta, que la primera: *Muertas las maestras, o actualmente matandolas; no ay esperar mas exambres.* Y sea la tercera regla: *Muchas veces cantan las exambraderas, y no sale despues exambre alguno.* O porque el tiempo mucho se retira (y esto sea respecto del primero y segundo, que con mediano tiempo siempre salen si cantan las maestras). O porque ya han exambrado sufficiently, y no ay gente para mas exambres. Y esto es respecto de tercero y quarto, y los demas. Para dexar de echar los quales, tambien es posible que obligue el mal tiempo presente, o venidero; que la Abeja lo siente naturalmente, y no ay pronostico mas cierto de los tiempos, que este animalillo, como se verá en otra parte.

DE LOS ENJAMBRES

He recibido una carta de uno de mis corresponsales, que dice así: «Hemos hablado con bastante extensión de apicultura con un amigo mío, habiendo disputado algo acerca de la enjambrazón. Sostenía él que el enjambre se compone de viejas abejas que salen con una joven reina. Pretendía yo, por mi parte, que la reina vieja

sale con jóvenes abejas. ¿Quién tiene razón? ¿No incurrimos ambos en error?»

No es extraño que principiantes se encuentren indecisos para saber cómo se forma un enjambre, cuando en los periódicos se leen afirmaciones de este género: «Un enjambre se compone sólo de viejas abejas», ó también: «La primera reina joven nace en la vieja colonia veinticuatro horas después de la salida del enjambre.» Parecidos errores se reproducen en diarios y en otras partes; es preciso rectificarlos y fijar este punto práctico en apicultura.

Con bastante frecuencia he tenido que recurrir á la enjambrazón natural para aumentar mi colmenar, y por ello he podido conocer de la manera más positiva la constitución de un enjambre. Es regla infalible que abejas de todas edades, desde las viejas pecoreadoras hasta las jóvenes abejas acabadas de salir de sus celdillas algunas horas antes, abandonan en tal momento la colmena materna. Centenares de veces he visto, ante la colmena que enjambra, cubierta la tierra de abejas que apenas sabían volar.

Observaba al propio tiempo viejas abejas de alas mutiladas, pecoreadoras cargadas de polen, adheridas al racimo del enjambre. Tenemos, pues, en él pecoreadoras, cereras, nodrizas ó empolladoras, en igual proporción casi, prontas á todos los trabajos que necesita una colonia regular. Si en el enjambre no hubiera gran número de jóvenes abejas, la nueva colmena se vería pronto despoblada por la pérdida cotidiana y rápida de las más viejas, antes de que hubiera podido reemplazarlas una nueva generación. Transcurren unos 23 días antes de que nazca una abeja, en una colmena cuyo nuevo enjambre ha debido de fabricar sus primeros panales. Está reconocido, por otra parte, que en la grande estación de los trabajos, la abeja no vive más de 30 días en su vida de pecoreadora. Además, si sólo hubiera abejas viejas, ¿quién construiría la obra de la colmena? Porque, en condiciones normales, esta tarea está reservada á las abejas desde el 8.º al 24.º día de su existencia. También las jóvenes abejas son las que cuidan el pollo y preparan el alimento necesario á las larvas. Esta división del trabajo entre las abejas de un enjambre está, pues, admirablemente preparada; esto me lleva á preferir los enjambres naturales á los hechos por el apicultor y que llaman artificiales.

Echemos ahora una ojeada en el interior de la colmena en la época de la enjambrazón, y tratemos de descubrir la verdadera regla que preside á esta operación, así como el nacimiento de la reina, etc.

El primer anuncio de la enjambrazón es la puesta de huevos de zángano. No siempre es signo infalible, pero no he visto salir ningún enjambre sin encontrar en la colmena zánganos ó huevos de zángano. La segunda señal es la construcción de celdas reales en las que la madre va á depositar sus huevos. Estos nacen en tres días, y durante seis días las nodrizas presentan á esas larvas abundante alimento; entonces operculan la celda real. El enjambre sale al día siguiente con la vieja reina, si el tiempo es favorable. Estad seguro de que es así, por regla general, para la abeja negra ó germánica y aun bastante á menudo con las italianas. Estas, sin embargo, enjambran muchas veces cuando los huevos son apenas depositados en las celdas reales. Muchos enseñan que la reina nace el 6.º ó 7.º día después que su celda ha sido sellada. Así también me lo ha dado á conocer la experiencia.

Es, pues, un error decir que la primera joven reina nace 24 horas después de la salida del primer enjambre. Sucedería así si se presentara un mal período de cinco ó seis días en el momento de la salida de ese enjambre. Pero este caso es tan raro, que no recuerdo haberlo visto. Porque las abejas retenidas en la colmena durante una semana no reportan más miel, creen concluída la estación, limitan su consumo, destruyen las celdas y aplazan la enjambrazón por tiempo ilimitado.

Ocho días de carencia absoluta de miel en la estación de los enjambres bastan generalmente para detener en las colmenas todos los preparativos de salida. Muy á menudo sacrifican los zánganos y la estación se pasa sin enjambres, á menos que la florescencia del alforfón y de las plantas de otoño presente rica mielada.

Miro, pues, como regla general y cierta que la primera joven reina no sale de su celda sino siete días después de la partida del enjambre.

Si salen otros enjambres, es de ordinario dos días más tarde, ó del 9.º al 10.º día después del primero, nunca más tarde del 16.º día.

La vieja reina sale con el primer enjambre; una joven reina acompaña á los demás. Cada enjambre se compone de abejas de todas edades, sea joven ó vieja la reina.

G. M. DOOLITTLE.

(*American Bee-Keeper.*)

COLMENAR-ESCUELA

DE D. E. DE MERCADER-BELLOCH

Cuando, después de profundos estudios de la moderna apicultura, resolvió nuestro querido Director consagrarse á la propagación en España de tan útil y provechosa rama de la agricultura, creyó que uno de los medios más conducentes era instalar un colmenar modelo, que al propio tiempo hiciera el oficio de Escuela para aquellos que quisieran aprender prácticamente el cultivo de las abejas. Al efecto, en 1887 estableció en la finca denominada La Fontana, situada en la calle Mayor de Gracia, n.º 140, un colmenar compuesto de varias colmenas de los distintos sistemas entonces conocidos, el cual trasladó en 1891, con objeto de ensancharlo, á un solar situado en la calle del Bruch, esquina á las de Provenza y Diagonal.

Dicho colmenar llegó á componerse de un centenar de colmenas Layens, Dadant y Cowan, y se hallaba dividido en dos secciones: una, dedicada á la producción de miel, y la otra consagrada á la reproducción de razas (del país, italianas y carniolas) y á la enseñanza de los numerosos alumnos que en distintas épocas y en años sucesivos fueron á aprender gratuitamente el cultivo de las abejas y el manejo práctico de las colmenas movilizadas.

Nuestro grabado n.º 1, que damos hoy, representa parte de la sección de producción de miel, y es reproducido de una fotografía que un muy querido amigo nuestro tuvo la galantería de sacar como obsequio al Sr. de Mercader, en el momento en que éste se disponía á visitar las colmenas.

Las necesidades de la urbanización del Ensanche de Barcelona



N.º 1.—Sección del Colmenar-Escuela, de D. E. de Mercader-Belloch

y la consiguiente edificación en el solar que ocupaba, obligaron á nuestro querido Director á principios de 1897 á trasladar de sitio el mencionado colmenar, y no encontrando en Barcelona ningún terreno á propósito para el objeto á que debía destinarse, resolvió instalar la mayor parte de las colmenas en Puigreig, dejando sólo en Barcelona unas pocas para que continuaran sirviendo de Escuela práctica para cuantos deseen aprender la apicultura moderna, cuyo Colmenar-Escuela se halla hoy instalado en una huerta situada en la calle de la Travesera, término del antiguo San Martín de Provensals.

La escasa salud de que desde hace dos años goza el señor de Mercader ha hecho que no pudiera dedicarse á la enseñanza teórico-práctica de la apicultura con la asiduidad y entusiasmo que siempre le habían distinguido. A pesar de ello, no escasea sus consejos y su experiencia á cuantos se dignan consultarle. ¡Ojalá tuviera en España muchos imitadores!

Nuestro grabado de hoy es el primero de una serie que pensamos publicar, si los apicultores españoles quieren ayudarnos en nuestra empresa. Nuestro proyecto es dar en estas páginas una reproducción de cuantos colmenares de alguna importancia existen en España, á fin de que sean conocidos en el extranjero los progresos de la apicultura española, y sirva de estímulo para aquellos de nuestros paisanos que aun se hallan indecisos en adoptar el sistema movilista.

Por hoy contamos ya con las fotografías de los colmenares de D. Enrique Sagols, de Zaragoza, y de D. Francisco Domingo, de Barcelona, así como la del de Puigreig, de nuestro Director. Rogamos, pues, á cuantos de nuestros lectores sean gustosos en que se publique en EL COLMENERO ESPAÑOL la vista de su colmenar, se sirvan remitirnos de él una copia fotográfica y las explicaciones necesarias para su mejor comprensión.

M. PONS

POEMA APÍCOLA

POR JOSÉ AUERÉ

(Continuación)

II

Insecto de sutil vuelo
y al hombre muy productivo
más que ninguno del suelo,
es, á la vez, instructivo.

Allá en los tiempos pasados,
emperadores y reyes
contempláronle asombrados
al profundizar sus leyes;

le admiró la humanidad,
y antiguas oligarquías
al verlo en comunidad,
fundaron sus monarquías

á sus costumbres moldeadas
en lo que observar pudieron,
por un Rey representadas,
y reglas que en ellas vieron;
protegiendo al menos fuerte,
y á todos en general

y decretando la muerte
contra aquel que hiciere mal

hacia el interés común
de la propia sociedad,
sin respetar á ningún
su hermosa ley de equidad.

Esto, lector, no te asombre,
ni es razón formules quejas
porque haya intentado el hombre
imitar á las abejas.

Orden notable vió en ellas,
y gran laboriosidad,

vió gozaban sin querellas
de hermosa felicidad.

Dotado el hombre de instinto
superior, que atrás las deja,
va por camino distinto
abrumado con gran queja.

A pesar de su saber
y su grande inteligencia,
á la abeja vino á ver
que vivía, con más ciencia,
 en laudable sociedad
en todo mancomunada,
con sus leyes de equidad
dentro y fuera su morada
 donde guarda sus labores,
su esperanza, sus acopios,
entre muchos moradores
que los tienen como propios.

El hombre es lo superior
de cuanto Dios ha creado;
podrá ser reformador
si se encuentra equivocado,
 y elevarse á grande altura
en condiciones y leyes,
si le prodigan cultura
los que tuviera por reyes.

Mas la abeja, aunque admirable
en leyes y en condiciones,
seguirá de modo estable
sin subir en gradaciones,
 siempre haciendo igual panales
y viviendo en armonía,
en condiciones iguales
hoy lo propio que otro día.

Puede el hombre intervenir
en su obra, y ayudarle,
y la abeja convenir

y hasta más productos darle.

En este tan bello asunto
te voy, lector, á iniciar,
para que do vivas junto,
lo puedas bien apreciar.

El hombre debe en la tierra,
por un estudio perfecto,
de cuanto en ella se encierra
ser observador directo:

sólo así podrá estimar
la bondad de un Dios clemente,
que no quiso escatimar
cuanto fuere conveniente.

Rodeóle de varios seres
muy diversos y especiales,
y aun más número si quieres
de plantas y minerales,

que en orden, no en confusión,
ocupan sierras y valles
de la terrestre extensión
y así donde tú te halles.

Dios, con su divino arte,
al tratar de población,
no dejó punto ni parte
sin darle su ocupación:

puso en tierra y mar agrestes
diversos seres visibles,
y en los espacios celestes
infinitos invisibles

que lo compenetran todo
y dan formas materiales
á los vistos de algún modo,
seres, plantas, minerales.

A ellos debemos la forma
que todos aquí tenemos,
pues siguen distinta norma
en cada especie, cual vemos.

Nadie en ello ha intervenido
ni ha introducido variante;
por ellos va dirigido
el sabio y el ignorante.

Nadie dirá con razón
que modeló su estructura,
la de su propia armazón
sea de cualquier figura.

En cada especie, es su hechura
adecuada á su destino,
le dió la primer figura
el Artífice divino.

Y al marchar por su camino
las nuevas generaciones,
de carácter brusco, ó fino,
siguen sus inclinaciones.

Dióle también á la abeja
forma é instinto superiores
que á otros seres, que atrás deja,
porque le son inferiores.

Es insecto inteligente,
trabajador, muy activo;
su cultivo es conveniente
por lo remunerativo.

Y á fin de poderle dar
hospedaje en buena casa,
se la he podido idear
de condiciones sin tasa.

Ella os las va aquí á decir
como en poético arte,
y el lector leer, ú oír,
en dos *titulos* aparte.

(Continuará)

EL PROPÓLEOS COMO REMEDIO

Á menudo he tenido ocasión de leer en los periódicos que nuestras queridas abejas han desempeñado el papel de médico, inyectando bajo la piel de los enfermos, con su aguijón, cual con una jeringuilla, el veneno que había de curar, quizá para siempre, el reumatismo, la erisipela, el eczema, etc. En mi casa, la abeja ha sido, hace ya algunos años, hasta dentista, pues con una picada en la mejilla, bajo la cual se encontraba un diente enfermo, fuí curado por mucho tiempo de un dolor de muelas persistente.

Este arte instintivo de la abeja se extiende aún más lejos; llega hasta á preparar un bálsamo excelente, el propóleos, siendo pues no sólo médico sino también farmacéutico. Para probar el fundamento de mi aserto, permítome dar á continuación pruebas de la eficacia del propóleos:

Hará unos quince años estaba yo ocupado en hacer una operación en una colmena, una cesta con alza debajo, en un colmenar ajeno, y me herí ligeramente la mano con un clavo mal puesto. Lavé la sangre, pero no pude contenerla. Para no interrumpir un trabajo comenzado, limitéme á aplicar sobre la herida un poco de propóleos, del que había gran cantidad en una grieta de la caja. Cuando al cabo de veinticuatro horas levanté el propóleos, la herida estaba limpia, blanca, en vías de curación, y una segunda aplicación bastó para curarla completamente.

Inmediatamente fuí al colmenar á recoger el propóleos superfluo, hice con él una bola y la guardé cuidadosamente. Pronto tuve ocasión de hacer uso de mi «bálsamo». Un joven, al abrir una puerta, se había arrancado un trozo de la palma de la mano con el pomo de la cerradura; apliqué mi pomada y la mano curó en poco tiempo.

Más tarde, tuve varias veces ocasión de emplear con éxito el propóleos á guisa de esparadrapo para los cortes y como ungüento para las llagas; así, cuando en mi familia alguno se lastima, todos, desde el mayor al más pequeño, gritan: «Traed en seguida el propóleos.»

No soy el primero en haber descubierto las virtudes curativas

del propóleos: testigo, el siguiente anuncio publicado en un gran diario de Berlín: «La pomada para llagas, ó propóleos de las abejas, cura con seguridad el cáncer, úlceras, eczema, erupciones, etc. Precio, 2 marcos. Colmenar Hallein-Bockenrod i. Odenw.» Los apicultores no necesitan gastarse 2 marcos para comprar el propóleos, se lo procuran á más bajo precio; recojámoslo, pues, cuidadosamente para utilizarlo en momento oportuno.—A. JANELLO, Christiankehmen, Prusia.

(*Praktischer Wegweiser für Bienenzüchter.*)

MISCELÁNEA

Nuevos colegas.—Hemos recibido la visita del *Boletín de la Cámara Agrícola de Lérida*, núms. 1 y 2; *Boletim da Sociedade Nacional de Horticultura*, de Portugal, n.º 1, que se publica en Lisboa; *Die Deutsche Bienenzucht*, de Freiburg, Alemania, y *El Eco de Magdalena*, Méjico.

Agradecemos el envío y aceptamos gustosos el cambio.

Librería Agrícola nacional y extranjera.—Desde 1.º de enero está abierta al público la Librería Agrícola nacional y extranjera que ha establecido en Madrid, calle de Serrano, núm. 14, nuestro querido amigo el Director de *El Progreso Agrícola y Pecuario*, señor Rivas Moreno.

La Librería Agrícola está en relaciones con los principales autores y editores nacionales y extranjeros, y remitirá á provincias en condiciones muy ventajosas los pedidos de libros que se le hagan, tanto de agricultura, ganadería y veterinaria, como de industria, comercio, ciencias y artes.

El último número de *El Progreso Agrícola y Pecuario* publica el siguiente SUMARIO:

Agricultura: La red meteorológica de Cataluña y Baleares.—*Enseñanza agrícola.*—La agricultura en las Baleares. Empleo de

los abonos químicos.—Reformas en la enseñanza agrícola.—La ley de Aguas. Reformas que se imponen.—Cultivo del azafrán: Riegos. Abonos. Labores de preparación del terreno. Plantación. Cuidados del cultivo.—La remolacha azucarera (continuación).—Sindicatos agrícolas.—Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio.—Los granos rusos para la exportación.—Cosechas y mercados de cereales.—Semillas, plantas y flores. Una orquídea cara. Primula cachemiriana. El muérdago.—*Uvas y vinos*: El alcohol en la industria.—Mercados de vinos.—*Ganadería*: Mercados de ganados.—*Lanas*.—*Aceitunas y aceites*: Información comercial.—Mercados de aceites.—*Caza y pesca*: Cría de alligadores.—La pesca de los ríos.—*Apicultura*: Apicultura racional (conclusión).—Nociones generales sobre las abejas.—*Veterinaria*: Comisión permanente de propaganda de Zaragoza.—Noticias varias.—Sección de consultas: Abonos para la viña.—Un libro de actualidad.—Correspondencia de la Librería y de *El Progreso Agrícola y Pecuario*.—Libros de agricultura, ganadería y veterinaria.—Redacción y Administración, Librería Agrícola, Serrano, 14.

El fonógrafo de las abejas.—Es el último instrumento inventado en el dominio apícola. Los apicultores juzgarán por sí mismos si debe de ser clasificado entre los «útiles» ó entre los «inútiles». La invención del fonógrafo de las abejas no es debida á Edison; es más sencilla. Consiste en un tubo de caucho de un centímetro de diámetro (tan largo como se quiera), que sirve para averiguar mejor lo que sucede entre las abejas en el período invernal. Uno de los extremos del tubo se coloca en la piquera y el otro se aplica al oído. De este modo se puede recoger el más ligero susurro de las abejas sin molestarlas en lo más mínimo. Puede recomendarse ese fonógrafo á los apicultores que, no teniendo el oído bastante fino, se ven obligados á golpear la pared de la colmena para oír á sus abejas. ¡Qué no se inventa!—(*Praktischer Weg. für Bienenz.*)

Conservación de los panales con polen.—Todo el mundo conoce la febril avidez con que se arrojan las abejas en primavera sobre la harina, cuando su provisión de polen está más ó menos

agotada y faltan aún las flores poleníferas. Es pues buena precaución conservar cuidadosamente los panales provistos de polen en abundancia, lo que no siempre se consigue tan bien como fuera de desear. Si se ponen los cuadros en una caja cerrada más ó menos herméticamente, el polen se enmohece por completo; al aire libre se conserva mejor, pero se vuelve tan duro que las abejas no pueden en modo alguno utilizarlo. Es preciso, pues, sustraerle á la acción del aire y de la humedad, y esto se logra con éxito completo llenando las celdas que contienen esa preciosa materia con jarabe de azúcar cande muy espeso. Los cuadros pueden ponerse en una caja cualquiera ó colgarlos al aire libre; en la primavera se encontrará el polen tan fresco y tan bien conservado como si saliera de la colmena. Para recoger las pocas gotas de jarabe que pudieran caer, se pone un plato ó un tablero cualquiera debajo de los cuadros.—(*Die Bienenzucht.*)

Miel de eucalipto.—Hace algunos años se importaba de los vastos bosques de Australia gran cantidad de miel de eucalipto, para ser empleada especialmente en medicina, porque la esencia de eucalipto es, como nadie ignora, excelente febrífugo. Lo cierto es que en las comarcas donde reina la *malaria* desaparece la fiebre á medida que se planta ese árbol exótico.

La miel de eucalipto se vendía á 2'50 francos la libra. Un diario francés reconoció que estaba falsificada y que era sencillamente miel ordinaria á la que habían añadido esencia de eucalipto.

Sin embargo, existe verdadera miel de eucalipto, recogida por las abejas exclusivamente en las flores de ese árbol á las que debe su perfume.

Los Padres Trapistas de la abadía de San Pablo las Três Fuentes, en Roma, poseían un bosque de esos «árboles contra la fiebre». Dicha comarca, hace treinta años, era desierta é inculta: la *malaria* reinaba allí con violencia. En otoño los habitantes emigraban, pero la muerte hacía numerosas víctimas. Paulatinamente el país se saneó merced á las plantaciones de eucaliptos. Los Trapistas tienen al presente cuidados de otro género, preocupados con la cuestión pecuniaria. El Gobierno les ha confiscado el convento y sólo consiente

en cedérselo por la suma de dos millones. Los religiosos han de pagar al presente enormes intereses, pues el Estado les pide el 6 %.

El colmenar de las Tres Fuentes se compone de unas cincuenta colmenas Berlepsch y de algunas Sartori. Un enemigo temible es el pájaro llamado por los italianos *craueli*, el cual gusta de los bosques de eucaliptos y devora cada día centenares de abejas.

Los enjambres salen en abril. Marzo, abril y mayo ofrecen á las abejas la florescencia de los árboles frutales, y el *Eucalyptus globulus*, que florece el primero, da mucho polen y miel. La mielada dura hasta fin de mayo, empezando entonces la sequía; luego octubre y noviembre proporcionan á menudo rica provisión. El año último, fray Francisco, el director del colmenar, extrajo en octubre y noviembre 120 libras de una colmena Berlepsch y cosechó en total 1,200 libras de 30 colmenas. No todos los años son tan buenos, pues hay muchos medianos; sin embargo, fray Francisco cree que cosecha siempre 40 libras por colmena como término medio.

El buen hermano no sólo tiene la dirección del colmenar, sino que además está encargado de hacer las nuevas plantaciones de eucaliptos: unas cincuenta variedades han sido ya plantadas en *Tre Fontane*, en total 100,000 pies, no habiéndose aún ensayado todas las especies. Esas diversas variedades tienen la ventaja de proporcionar miel todo el año, excepto en los cuatro meses de sequedad. La florescencia de los árboles frutales y la de los prados, que se siegan á comienzos de abril, no tienen allí importancia ninguna; la gran mielada se hace en los eucaliptos.—(*Centralblatt*.)

CORRESPONDENCIA

E. V.—P. de M.—Recibido sellos para suscripción corriente.

D. S.—C.—Recibido Libranza y sellos por saldo.

A. S. R.—S.—Recibido Letra y remitídole *Curso* y Catálogo.

R. S. A.—F. de la S.—Recibido Libranza para suscripción y saldo.

H. de J. M.—V.—Recibido cheque por saldo. Recibiré con gusto sus datos.

J. Ll.—P.—Cobrado suscripción corriente. Enterado.

P. M. G.—S.—Cobrado el saldo del Sr. F. F. J.

P. L.—C.—Recibido sellos por saldo.

J. A.—B.—Recibido c/o por saldo.

PRECIOS CORRIENTES

de las ceras, mieles y enjambres en la plaza de Barcelona, en 15 de mayo del corriente año

			Pesetas
Cera de Cienfuegos.	el kilo,	de	5'25 á 5'40
— de Nuevitas.	—	de	5' á 5'25
— de Manzanillo.	—	de	4'80 á 5'
— del país.	—	de	3'50 á 3'75
Miel de Aragón, 1. ^a clase.	los 100 ks.	de	65' á 70'
— de Cataluña, 2. ^a clase.	—	de	55' á 65'
— de América.	—		

Todos los precios son nominales, pues no se hacen operaciones.

ÚLTIMAS NOVEDADES

Acaban de recibirse:

Guantes largos de gamuza, para preservar de las picadas.	7'50 ptas.
Cuchillos de dos mangos para desopercular.	8 ptas.
Levanta cuadros.	3 »
Pinzas tensoras para el alambre..	2 »
Alcuzas al baño maría para cera.	6 »
Caza-machos.	3 »

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, Gracia-Barcelona

GRAN NOVEDAD

EXTRACTORES DE 2 PANALES, MODELO ESPAÑOL

En nuestro deseo de facilitar la propagación de la moderna apicultura, no hemos perdonado medios hasta conseguir la fabricación de unos *nuevos extractores de miel de dos panales*, á precios económicos.

De hoja de lata, engranaje americano. **37'50** ptas.

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, Gracia-Barcelona

Tipolitografía de Luis Tasso, Arco del Teatro, 21 y 23, Barcelona.

CAMPOS ELÍSEOS DE LÉRIDA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE ARBORICULTURA Y FLORICULTURA

DIRECTOR-PROPIETARIO

D. Francisco Vidal y Codina

COMISARIO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO DE LA PROVINCIA DE LÉRIDA,
PROVEEDOR DE LA ASOCIACIÓN DE AGRICULTORES DE ESPAÑA

Cultivos en grande escala para la exportación

ESPECIALIDADES PARA LA FORMACIÓN DE JARDINES Y PARQUES

Frutales de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen.

Árboles maderables, de paseo y de adorno.

Plantas de jardinería, todo cultivado con el mayor esmero y á precios sumamente económicos.

Magnífico surtido de Jacintos de Holanda, Tulipas, Anémonas y demás bulbos y rizomas de flor.

Semillas de plantas forrajeras para terrenos de secano y de regadío.

Plantas de *Lathyrus sylvestris* Wagner.

VIDES AMERICANAS

Variedades las más resistentes á la filoxera y á la clorosis, de garantizada autenticidad.—Injertos por encargo, en grandes cantidades.

Transporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España

Se enviarán los Catálogos especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo, á quien los pida

VERDADERA SEMILLA

DEL

LATHYRUS SILVESTRIS WAGNERI

(NUEVO PORRAJE PARA TERRENOS ÁRIDOS)

Menos de un kilo, cada 100 gramos. 3 Ptas.

Un kilogramo. 25 "

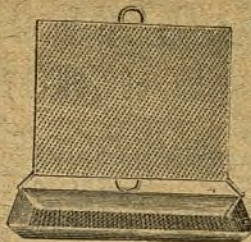
Diez kilogramos. 200 "

Los pedidos á la Administración de

EL COLMENERO ESPAÑOL

Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA (Barcelona)

Prensa



Rietsche

para la fabricación por sí mismo del panal artificial

Las prensas **Rietsche** son las más acreditadas y las que mejores resultados ofrecen de cuantas se fabrican con este objeto.

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES

Se proporcionan en todos tamaños á quien las desee y se facilitan datos en el establecimiento de apicultura de

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA (Barcelona)

Representante exclusivo para España y Portugal
y único autorizado por el fabricante para introducirlas

CURSO COMPLETO DE APICULTURA

por MM. GEORGES DE LAYENS y GASTON BONNIER

TRADUCCIÓN ESPAÑOLA DE

E. DE MERCADER-BELLOCH

Esta obra, la más completa de cuantas se han publicado hasta el día, forma un tomo de 440 páginas en 8.^o prolongado, ilustrada con 235 grabados copiados del natural.

Véndese en la Administración de este periódico y en las principales librerías del reino, al precio de 5 pesetas ejemplar en rústica y 6 pesetas encuadernado.

Acompañando un sello de 25 céntimos, además del importe, se remite por correo certificada.

INTERESANTE

El establecimiento de apicultura de E. de Mercader-Belloch, Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, Gracia, participa á sus numerosos favorecedores que á consecuencia del aumento que han sufrido todas las primeras materias de fabricación, se ha visto obligado á anular provisionalmente algunos precios del Catálogo. Por lo tanto suplica á sus clientes se sirvan preguntar precios antes de hacer los pedidos ó autorizar á servirlos á los precios más limitados, en la seguridad que la casa les aplicará los más equitativos que permita el estado del mercado.

Por E. de Mercader-Belloch,
M. PONS.

Tipolitografía de Luis Tasso, Arco del Teatro, 21 y 23.—Barcelona